

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Telegraphen- und Telephonverwaltung = Bulletin technique / Administration des télégraphes et des téléphones suisses = Bollettino tecnico / Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Telegraphen- und Telephonverwaltung

**Band:** 12 (1934)

**Heft:** 4

**Buchbesprechung:** Fachliteratur = Littérature professionnelle

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

volta!“ Aber nun war es mit Adanks Kräften vorbei. Er murmelte nur noch etwas, was „arrivederla“ heissen sollte und hängte dann erschöpft ab.

Lüscher liess sich mit Herrn Werner Hausmann von der Radiostation Basel verbinden. Er wollte sagen: „Hier ist ein lieber Radiohörer und möchte fragen, wann die nächste Kinderstunde ist.“ Statt dessen kamen die Worte heraus: „Hier ist ein beliebter Radiohörer.“ Eine mächtige Lachsalve war die Folge.

Im grossen und ganzen hatten wir diesen Nachmittag viel gelernt und zwei schöne Stunden genossen. Wir sind allen denen, die uns diese Freude bereiteten, vielen Dank schuldig. B.

\* \* \*

#### Réponse d'un abonné satisfait.

Si tout allait si bien que le téléphone,  
Je vivrais heureux et content.  
Hélas! la vie n'est pas si bonne;  
Elle est remplie de désagréments.

\* \* \*

**Miracles modernes.** Dimanche après-midi. Quatre heures. Le poste émetteur de Bruxelles „passe“ des disques en attendant le reportage parlé du championnat de Belgique Cycliste.

Tout à coup une voix retentit, grave: „Ici Bruxelles I. N. R., on nous prie de transmettre d'urgence le S. O. S. suivant: „On demande immédiatement le médicament contre la méningite Allersine du Docteur Jousset pour le Docteur Dimanche de Beauraing. Nous répétons. On demande...“

La voix s'est tue. La musique reprend un air quelconque. Un homme souffre quelque part dans les Ardennes. Il faut le sauver.

Trois minutes après l'appel, le docteur Dimanche était averti téléphoniquement que le médicament existait chez deux de ses confrères belges.

Au camp d'aviation de Bieret, un appareil était prêt à partir emportant le médicament. Une automobile de la Croix-Rouge quittait Bruxelles d'urgence...

Le malade a pu être soigné à temps. On espère le sauver. La radio aura fait un miracle de plus.

Une fois encore, elle aura bien mérité de l'humanité.

## Fachliteratur — Littérature professionnelle.

**Das Weltfernsprechen.** Vortragsreihe des Elektrotechnischen Vereins in Gemeinschaft mit dem Ausseninstitut der Technischen Hochschule Berlin. Von Dr. Ing. Fr. Lubberger. 85 Seiten, 61 Abbildungen, gr. 8°, München: R. Oldenbourg. 1934. Broschiert M. 4.50.

Vortragende: Ministerialrat Dr. Wittiber, Direktor Dr. Ing. e. h. Lüschen, Postrat Gladenbeck, Dr. H. F. Mayer, Direktor Langer, Ministerialdirektor, Hoepfner.

Inhalt: Die Technik des Weltfernsprechens (Technik der Uebertragung — Netzgestaltung und Betrieb der Drahtsysteme — Drahtloses Fernsprechen im Weltverkehr) — Geschichte und Organisation des Weltfernsprechens — Die wirtschaftliche Bedeutung des Weltfernsprechens.

Das Weltfernsprechwesen ist ein elektroakustisches Nachrichtensystem zur Uebertragung von Nachrichten von einer Stelle zu einem Empfänger auf dem festen Lande, in der Luft, auf dem Schiffe oder in dem fahrenden Eisenbahnzug irgendwo auf der Erde. Solche Verbindungen erstrecken sich über die Machtbereiche sehr vieler Staaten und Verwaltungen. Wenn dieses Ziel erreicht werden soll, muss jede Sprechstelle mit jeder anderen

Sprechstelle der Erde sich bequem und zu erträglichen Gebühren unterhalten können. Das Weltfernsprechen unterscheidet sich vom Rundfunk durch den privaten Charakter und die Geheimhaltung jedes Gespräches, die auch bei der drahtlosen Uebertragung wünschenswert ist. Es ist eine Weiterentwicklung des Fernverkehrs innerhalb der einzelnen Länder.

Die grossen Entfernungen und die Zahl der beteiligten Verwaltungen stellen an Technik, Betrieb, Organisation, Finanz- und Tarifpolitik wesentlich schärfere Forderungen als die kleineren Entfernungen innerhalb eines einzelnen Landes. Auch ist es wirtschaftlich nötig, die teuren Leitungen möglichst vielseitig auszunutzen. Deshalb belegt man die Leitungen nicht nur mit Ferngesprächen, sondern auch mit Telegrammen, Bildtelegraphie und Verbindungen zwischen Rundfunksendern.

Eine zusammenfassende Darstellung aller das Weltfernsprechen betreffenden Fragen gab es bisher in Buchform noch nicht. Der Techniker wie auch der Verwaltungsbeamte wird es besonders begrüessen, dass die ungewöhnlich vielen Zahlen, die bisher in Aufsätzen verstreut waren, hier zum bequemen Gebrauch zusammengestellt sind.

## Personalnachrichten — Personnel — Personale.

### Wahlen. — Nominations. — Nomine.

*Telegraphen- und Telephonabteilung der Generaldirektion PTT.*

**Inspektorat.** Sekretär-Bureauchef: *Loder Hermann*, Revisor.

**Zürich.** Chefmonteur: *Hirt Hans*, Zentralstationsmonteur.

**Basel.** Aufseherin: *Frl. Gass Clara*, Betriebsgehilfin I. Kl.

**St. Gallen.** Administrativer Dienstchef II. Kl.: *Göldi Gottfried*, Sekretär. Telephonbeamter II. Kl.: *Freiburghaus Robert*, Telegraphist und Telephonist in Grindelwald.

**Genève.** Surveillante principale: *Mlle Rodel Alice*, surveillante.

**Lausanne.** Directeur d'arrondissement de II<sup>e</sup> cl.: *Andina René*, chef de service de I<sup>re</sup> cl. au service technique. Surveillante: *Mlle Delessert Eva*, dame-aide d'exploitation de I<sup>re</sup> cl.

**Biel.** Technischer Bureauchef: *Schaltenbrand Jules*, Techniker I. Kl.

**Locarno.** Capo ufficio di III cl.: *Berini Cipriano*, capo ufficio di IV cl. a Chiasso.

### Versetzungen in den Ruhestand. — Mises à la retraite.

#### Collocamenti a riposo.

**Zürich.** *Caspar Alfred*, Verwaltungsgehilfe II. Kl. *Frl. Bräm Emma*, Aufseherin.

**Genève.** *Matthey Paul*, télégraphiste.

**Lausanne.** *Annen Charles*, directeur d'arrondissement de II<sup>e</sup> cl. *Mlle Panchaud Cécile*, dame-chef d'exploitation. *Chave Jules*, monteur de I<sup>re</sup> cl. *Centlivres Henri*, monteur de lignes aériennes.

**Luzern.** *Bächler Johann*, Expressbote I. Kl.

**La Chaux-de-Fonds.** *Veuve Oskar*, monteur de I<sup>re</sup> cl.

**Biel.** *Frl. Uhlmann Frieda*, Betriebsgehilfin II. Kl.

**Locarno.** *Padovani Giuseppe*, capo ufficio di III cl.

**Thun.** *Tschanz Niklaus*, Monteur I. Kl.

**Wallenstadt.** *Frl. Freitag Agnes*, Telegraphistin und Telephonistin.

#### Todesfälle. — Décès. — Decessi.

**Schaffhausen.** *Bührer Wilhelm*, Linienmonteur.

**Fribourg.** *Berchtold Louis*, monteur de II<sup>e</sup> cl.